



ORQUESTA ESTABLE DEL TEATRO COLÓN

Concierto 1



Aliado Principal



te quiere ver crecer



JEFE DE GOBIERNO
Horacio Rodríguez Larreta

JEFE DE GABINETE
Felipe Miguel

MINISTRO DE CULTURA
Enrique Avogadro



DIRECTOR GENERAL
Jorge Telerman


ORQUESTA ESTABLE DEL TEATRO COLÓN

Puccini en concierto / Concierto 1

DIRECTOR
Mario Perusso

SOPRANO
Rebeka Lokar

TENOR
Gustavo Porta

 **MAYO**
SÁB 14 | 20H

 **SALA PRINCIPAL**
TEATRO COLÓN

PARTE I

GIACOMO PUCCINI

(1858-1924)

Dúo Acto I (*La fanciulla del west*)

Rebeka Lokar

Gustavo Porta

“Ch’èlla mi creda” (*La fanciulla del west*)

Gustavo Porta

“Un bel di vedremo” (*Madama Butterfly*)

Rebeka Lokar

“Ecco la casa” (*Le villi*)

Gustavo Porta

Intermezzo (*Suor Angelica*)

“Senza mamma” (*Suor Angelica*)

Rebeka Lokar

“Hai ben ragione” (*Il tabarro*)

Gustavo Porta

“In questa reggia” (*Turandot*)

Rebeka Lokar

PARTE II

GIACOMO PUCCINI

(1858-1924)

Intermezzo (*Manon Lescaut*)

Acto IV (*Manon Lescaut*)

Rebeka Lokar

Gustavo Porta

La fanciulla del West, Suor Angelica, Turandot & Trittico de Giacomo Puccini. Editor: Casa Ricordi SRL Milano. Representada por Melos Ediciones Musicales S.A. Buenos Aires - www.melos.com.ar



PLÁCIDO DOMINGO

He is a titan in the world of opera. With more than 4,000 performances, over 150 roles and 100-plus recordings, Plácido Domingo is a force of nature. If not singing, he is conducting. If not performing, he is preparing for his next role. His sublime voice is a miracle that captures hearts with its emotional intensity and the power of his interpretation. **He is a living legend.**

#Perpetual



OYSTER PERPETUAL DAY-DATE 40


ROLEX



MARIO PERUSSO

Director

Cursó sus estudios en el Conservatorio de Música de Buenos Aires; estudió composición con Cayetano Marcolli y Dirección Orquestal con Mariano Drago. Entre 1966 y 1968 fue becario del CLEAM del Instituto Torcuato Di Tella.

Se desempeñó como maestro sustituto y como director artístico en el Teatro Argentino de La Plata y en el Teatro Colón, donde dirigió espectáculos operísticos, ballets y conciertos sinfónicos. Dirigió los organismos más importantes del país y el exterior. Fue director titular de las orquestas sinfónicas Nacional de La Paz (Bolivia) y de Bahía Blanca. Como compositor es autor de las óperas *La Voz del Silencio*, *Escorial*, *Guayaquil* y *El Ángel de la Muerte*, entre otras.

Es además, autor de *Partita para Violonchelo solo*, *Elegía para orquesta*, *Réquiem de los Ángeles*, *Resurrexit*, *Drama sin Palabras* para órgano y orquesta, *Cuatro Sinfonías*, *Sul finire della sera* para violonchelo y cuerdas, *Capricho Sinfónico*, *Elegía para cuarteto de cuerdas*, *Adagio Meditativo* para violín, violonchelo y piano, y obras para canto y piano.

Recibió el premio Konex en 1998, fue presidente del gran jurado 2019 y fue premiado en diversas oportunidades por la Asociación de Críticos Musicales de la Argentina. Integró jurados en diversos concursos en Italia, Brasil y Argentina.



Pocas cosas nos dejan sin palabras.



REBEKA LOKAR

Soprano

Nació en Maribor, Eslovenia. Asistió a la escuela de música de su ciudad natal y refinó su técnica bajo la guía del barítono italiano Mauro Agustini.

Cantó Amelia (*Un ballo in maschera*), Santuzza (*Cavalleria rusticana*), Abigail (*Nabucco*), Amneris (*Aida*), Minnie (*La fanciulla del west*), Leonora (*La forza del destino*) y los protagónicos de *Turandot*, *Madame Butterfly* y *Manon Lescaut*; en los teatros Regio de Turín, Nacional de Zagreb, San Carlo de Nápoles, Festival Torre del lago, Arena di Verona, Palau de les Arts de Valencia, Ópera de Génova y Shanghai, Las Palmas de Gran Canarias, entre otros. Cantó la *Misa de Réquiem* de Verdi en Tokyo y Zagreb.

Colaboró con directores de orquesta como Gianandrea Noseda, Juraj Valcuha, Renato Palumbo, Niksa Bareza, Daniel Oren, Jordi Bernàcer, Francesco Rosa, Gianluca Martinenghi, Francesco Ivan Ciampa, Loris Voltolini y Pierluigi Pizzi.



GUSTAVO PORTA

Tenor

Inició sus estudios en el Conservatorio Superior de Córdoba y completó su formación en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. En 1996, debutó en el Teatro Colón. Se mudó a Italia en 1999 e hizo su debut europeo cantando *Carmen* en Padua. En 2001 debutó en *I vespri siciliani* en Darmstadt (Alemania).

A lo largo de los años, estableció una importante carrera internacional, actuando regularmente en las salas de conciertos y teatros de ópera más prestigiosos del mundo. Cantó en producciones de *I pagliacci* en la Wiener Staatsoper y el Nuevo Teatro Nacional de Tokio, *Manon Lescaut* en la Deutsche Oper Berlin, *Le Villi* en el Teatre del Liceu de Barcelona, *Ernani* en la Ópera de Lieja, *Los cuentos de Hoffmann* y *Otello* en New Israeli Ópera de Tel Aviv y en la NCPA de Beijing, *Andrea Chénier* en el Teatro Regio de Torino, *Aida*, *Tosca* y *Cavalleria rusticana* en el Maggio Musicale Fiorentino, *Carmen* en el Masada Festival y *La Dolores* de Breton en Teatro Real de Madrid.



Hay realidades que parecen ficción
y ficciones que parecen reales.

Después están las cosas increíbles.

EL RENOVADOR DEL LEGADO

Por Luciano Marra de la Fuente

“Verdi é morto!”, grita un desconsolado bufón que se tambalea borracho al son del clímax orquestal del preludio de *Rigoletto*, en el comienzo de la titánica película *Novecento* de Bernardo Bertolucci. A sus casi noventa años, el 27 de enero de 1903, la figura dominante de la ópera italiana, Giuseppe Verdi, desaparece. Diez años antes, el 9 de febrero de 1893, se había despedido en la Scala de Milán con su risueña *Falstaff*, y deja un vacío en la escena operística de Italia.

Unos días antes de ese estreno, el 1º de febrero, Giacomo Puccini experimentaría en Turín su primer éxito con *Manon Lescaut*. Fue el comienzo de una carrera ascendente, en la que se disputaría el título de “sucesor de Verdi” con Pietro Mascagni, Ruggiero Leoncavallo y Umberto Giordano. Todos ellos, comúnmente llamados la *Giovane scuola*, compartían, al decir del estudioso Allan Mallach, “un estilo extrovertido, enfático y armónicamente atrevido que usa una variedad de técnicas orquestales y vocales para acentuar la inmediatez emocional del momento”, producto quizá de la llegada a las tierras italianas de los dramas musicales de Wagner y las óperas francesas de Gounod, Massenet y Bizet. Buscaban un sonido nuevo en la ópera, desconocido hasta ese entonces en toda su historia. Puccini supo imprimir su impronta dramática a esa comunión de tradición italiana con innovaciones

musicales. El concierto de esta noche muestra muchas de esas características.

HACIA UN DRAMA MUSICAL ITALIANO

Uno podría decir que el diálogo entre Minnie y Johnson en la escena final del primer acto de *La fanciulla del west* (1910) es la respuesta de Puccini a la “prosa musical” wagneriana: la música atiende a la prosodia del texto sin un esquema impuesto, sin rima consonante ni un esquema previsible de frases. La orquesta es protagonista a la par de los cantantes, generando una atmósfera dramática y una cohesión emocional perfecta para el dúo de amor.

El corazón del concierto muestra cómo Puccini abordó, a lo largo de su producción, el “aria”, esa forma primordial de la ópera italiana, logrando asumir un carácter individual, íntimamente relacionado con la situación dramática. En “Ecco la casa... Torna ai felici dì” de *Le villi* (1884), su primera ópera, se presenta una disposición tradicional —heredera de Verdi y el bel canto— de *scena* y *cantabile* estrófico, si bien el estilo vocal es más expansivo. “Un bel dì, vedremo” presenta una melodía suspendida, típicamente del autor, para retratar la inquebrantable fe de Cio Cio San, la protagonista de *Madama Butterfly* (1904).

Las dos estrofas sencillas de “Ch’ella mi creda”, la despedida de Johnson para Minnie en *La fanciulla del west*, están escritas a la manera de un himno, donde la voz es doblada por el *tutti* orquestal en *legato*, casi religioso. Ese carácter también se encuentra en la sentida “Senza mamma” de la protagonista de *Suor Angelica* —la segunda ópera que integra *Il tritico* (1918)—: las dos partes son contrastantes, en la primera la orquesta lleva el impulso melódico y la segunda tiene un aire de oración eclesíástica.

“Hai ben ragione” de *Il tabarro* —primera parte de *Il tritico*— es un arioso expansivo, remarcado por un poderoso despliegue orquestal, donde Luigi critica la suerte del trabajador que tiene que bajar la cabeza y curvar la espalda. Finalmente, en “In questa reggia”, el aria de entrada de la protagonista de *Turandot* (1926) donde expone la motivación de su crueldad con sus pretendientes —su deseo de venganza por el asesinato de una antepasada a manos de un invasor—, la primera parte es una narración casi declamada con marcaciones orquestales puntuales y en la segunda, el canto es cada vez más expansivo, verdadero tour de *force* para toda soprano dramática.

El concierto cierra con el “Intermezzo” y el cuarto acto de *Manon Lescaut*. El primero, lleva como subtítulo “La

prisión—El viaje a Le Havre” y funciona como un poema sinfónico cuya segunda sección, de carácter lírico, es una variación del dúo de Manon y Des Grieux en el segundo acto. El último acto de la ópera es otro extenso dúo de la pareja protagonista —que incluye el célebre lamento de Manon “Sola, perduta, abbandonata”—, mostrando al compositor dominante de ese nuevo sonido orquestal y en el que la melodía, a través de la voz, es el vehículo de las emociones más fuertes. En ese sentido, y reflexionando sobre todas las obras del programa, uno puede afirmar que Puccini es tanto el justo heredero como el inquieto renovador de la tradición operística italiana.

ORQUESTA ESTABLE DEL TEATRO COLÓN

CONCERTINO

Freddy Varela Montero

CONCERTINO ADJUNTO

Oleg Pishenin

PRIMEROS VIOLINES

Natalia Shishmonina SOLISTA

Serdar Geldymuradov SUPLENTE SOLISTA

Angel Randazzo SUPLENTE SOLISTA

Tatiana Glava SUPLENTE SOLISTA

Raúl di Renzo

Fernando Rojas Huespe

Martha Cosattini

David Bellisomi

Martín Centeno

María Lucrecia Herrero

Daniela Sigaud

Verónica Novara

Myrian Gandarillas

David Coudenhove

Florencia Mingrone*

SEGUNDOS VIOLINES

Sergio Allendes Trujillo SOLISTA

Sebastián Zoppi SUPLENTE SOLISTA

Nicolás Giordano SUPLENTE SOLISTA

Alma Quiroga SUPLENTE SOLISTA

Carlos Guillermo Ferreiro Habra

Diego Tejedor

Roxana Valle

Gabriela Olcese

Katharina Deissler

Luis Sava

Alejandro Beraldi

Valentina González

Anabella Fernández

Amarilis Rutkauskas

Olga Pinchuk

Leonardo Descalzo Rosa*

VIOLAS

Gabriel Falconi SUPLENTE SOLISTA

Adrián Felizia SUPLENTE SOLISTA

Héctor Pérez Gareca

Rubén Jurado

Cecilia Russo

Jorge Sandrini

Alejandro Varady

María Cristina Tonelli

Pablo Fusco

Sepehr Marjouei Nouri

Gonzalo Quecuty*

VIOLONCHELOS

Stanimir Todorov SOLISTA

Jorge Bergero SUPLENTE SOLISTA INTERINO

Néstor Tedesco

Leandro Kyrkiris

Daniel Tavella

Nicolás Rossi

Federico Wernicke*

María Teresita Di Marco*

Lucas Brass*

Tomás Altmann*

CONTRABAJOS

Elián Ortíz Cárdenas SOLISTA

Mariano Slaby SUPLENTE SOLISTA INTERINO

Carlos Vega

Ciro Buono

Ricardo Cánepa

Matías Cadoni

Federico Yamus

Santiago Bechelli*

Pastor Mora*

FLAUTAS

Jorge de la Vega SOLISTA

Fabio Mazzitelli SUPLENTE SOLISTA

Martín Auza FLAUTÍN

María Cecilia Muñoz

Laura Falcone

OBOES

Rubén Albornoz SOLISTA

Alejandro Lago SUPLENTE SOLISTA

Marcelo Baus CORNO INGLÉS

Raquel Dottori

CLARINETES

Carlos Céspedes SOLISTA

Daniel Kovacich SUPLENTE SOLISTA

Carlos Fernández CLARINETE BAJO

Guillermo Astudillo

Roberto Gutiérrez

FAGOTES

Ezequiel Fainguersch SOLISTA INTERINO

Alfredo Ciani CONTRAFAGOT

Diego Armengol

Abner da Silva

CORNOS

Rodolfo Roson SOLISTA INTERINO

Diego Curutchet Baeza

Reinaldo Albornoz Boada

José Leonardo Melgarejo

Gustavo Ibacache Hermosilla

TROMPETAS

Werner Mengel SUPLENTE SOLISTA

Oscar López Calatayud TROMPETA PÍCCOLA

María Agustina Guidolín

Cristian Martinelli

Valentín Garvié*

TROMBONES

Pablo Fenoglio SOLISTA

Ignacio Galicchio SUPLENTE SOLISTA

Enrique Schneebeli TROMBÓN BAJO

Ingrid Bay

Adrián Nalli

TUBA

Pedro Pulzován

TIMBALES

Franco Rapetti SOLISTA

Gabriel Rodríguez SUPLENTE SOLISTA

PERCUSIÓN

Florencia Barrientos SUPLENTE SOLISTA

Gustavo Alfieri* SUPLENTE SOLISTA

Gerardo Cavanna

Federico Taboada

ARPAS

Melissa Kenny SOLISTA

Sarah Solomon Stern SUPLENTE SOLISTA

-

COORDINACIÓN

Ricardo Nelson García

AYUDANTE DE COORDINACIÓN

Gabriel Roson

MÚSICO COPISTA CORRECTOR

Felipe Delsart

LUTHIER

Gervasio Barreiro CUERDAS

*CONTRATADOS

DIRECCIÓN GENERAL ESCENOTÉCNICA

ENRIQUE BORDOLINI | DIRECTOR GENERAL ESCENOTÉCNICO
ANTONIO GALLELLI | COORDINADOR GENERAL
PALMIRO CRINITI | JEFE TÉCNICO ESCENARIO

ASISTENTE DIRECTOR ESCENOTÉCNICO

Oscar Vázquez

PRODUCCIÓN ESCENOTÉCNICA

Verónica Cámara

ASISTENCIA DE STREAMING

Karina Barresi

AUDIO

Federico Guastella

DOCUMENTACIÓN

Arnaldo Colombaroli

ELECTRICIDAD ESCÉNICA

Ricardo Azzaritti

EFEKTOS ESCÉNICOS

Ricardo Giménez

ESCENOGRAFÍA

Carlos Monzani

ESCALTURA

Jorge Crescente

HERRERÍA TEATRAL

Gustavo Gómez

INFRAESTRUCTURA ESCÉNICA

Luis Pereiro

LUMINOTECNIA

Rubén Conde

MAQUINARIA ESCÉNICA

Palmiro Criniti

PELUQUERÍA Y CARACTERIZACIÓN

María Eugenia Palafox

PINTURA Y ARTESANÍA TEATRAL

Claudia Vega

PREVENCIÓN DE RIESGOS ESCÉNICOS

Oscar Flores

PRODUCCIÓN EJECUTIVA

Jorge Negri

REDES Y COMUNICACIÓN ESCÉNICA

Cristian Escobar

SASTRERÍA TEATRAL

Stella Maris López

TAPICERÍA

Carlos De Pasquale

UTILERÍA

Héctor Vidaurre

VIDEO

Natalio Ríos

ZAPATERÍA

Blanca Villalba



COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL

JEFE DE PRENSA

Hugo García

COORDINADOR GENERAL
DE COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL

Jorge Codicimo

COORDINADOR COLÓN DIGITAL

Ariel Ireneo Chavez



96 AÑOS

JUNTO A LOS CLÁSICOS

#SomosMitre



@radiomitre
radiomitre.com.ar

DIRECCIÓN GENERAL ARTÍSTICA Y DE PRODUCCIÓN

ENRIQUE ARTURO DIEMECKE | DIRECTOR GENERAL

CUERPOS ARTÍSTICOS

BALLET

Mario Galizzi

CORO

Miguel Martínez

ORQUESTA FILARMÓNICA
DE BUENOS AIRES

Enrique Arturo Diemecke

CORO DE NIÑOS

César Bustamante

ORQUESTA ESTABLE

COORDINACIÓN GENERAL DE PRODUCCIÓN ARTÍSTICA

COORDINADOR GENERAL

Augusto Techera

COORDINACIÓN GENERAL DE ESTUDIOS MUSICALES

COORDINADOR GENERAL

César Bustamante

COORDINACIÓN GENERAL DE ESCENARIO

COORDINADOR GENERAL

Matías Cambiasso

ARCHIVO MUSICAL 2DA JEFA

Cristina López

SUPERVISORES

Daniel Socastro

Fabio Machuca

TEATRO COLÓN

DIRECTOR GENERAL

Jorge Telerman

DIRECTOR EJECUTIVO

Martín Boschet

DIRECTOR GENERAL
DEL INSTITUTO SUPERIOR DE ARTE

Marcelo Birman

DIRECTOR GENERAL
ARTÍSTICO Y DE PRODUCCIÓN

Enrique Arturo Diemecke

DIRECTOR GENERAL TÉCNICO,
ADMINISTRATIVO Y LEGAL

Sergio Di Fonzo

DIRECTOR GENERAL
ESCENOTÉCNICO

Enrique Bordolini

DIRECTORA GENERAL
DE RECURSOS HUMANOS

Elisabeth Sarmiento

ALIADO PRINCIPAL



ALIADOS DE LA TEMPORADA



Tenemos una cuenta gratis para vos

Abri tu caja de ahorro 100% online,
bonificada de por vida.
Recibi tu tarjeta de débito en casa
y disfrutá de beneficios exclusivos.

Enterate más




te quiere ver crecer



COMISIÓN DE APERTURA, MANTENIMIENTO DE CUENTA Y EMISIÓN DE TARJETA DE DÉBITO 100% BONIFICADA. PARA MÁS INFORMACIÓN CONSULTE EN WWW.BANCOCIUDAD.COM.AR.
EL PRODUCTO OFRECIDO CORRESPONDE A LA CARTERA DE CONSUMO.

**Disfrutá una experiencia única.
Disfrutá la Experiencia Colón.**

 TEATROCOLONOFICIAL

 TEATROCOLON

 TEATROCOLON

 TEATROCOLONTV

WWW.TEATROCOLON.ORG.AR